







ԵՐԿԱՆԴ ԱԶՍՏՅԱԼ

Պետրոսյան, ԱՄՆ

Մինչ Հայաստանի անվանական դաշնակից՝ Ռուսաստանի դաշնությունը մտադրված է իր սահմաններում սեղի ունեցող բազմաթիվ միջադեպերով, Ադրբեջանը շարունակում է սեղում փաստեր ստեղծել եւ նույնիսկ անհնարին դարձնել Հայաստանի հետ վերջնական կարգավորումը: Նախագահ **Իլիամ Ալիևը** հայտարարել է, որ դաշնված Հայաստանը ջախջախված դիմադրություն է, եւ նա դեռ է ընդունի այդ փաստը ու բանակցի այդ դիրքերից: Սա է Հայաստանի թեման ու մտածելակերպը, որը միջազգային համայնությանը համոզում է, որ խաղաղություն է բերում սարածափայտին:

Բացի 2020 թվականի 44-օրյա ժամանակահատվածը, Ադրբեջանը արդեն 30 տարի է ինչ ուժաստիճանով դառնում է մոլորակ Հայաստանի դեմ եւ շարունակում է այդ ժամանակահատվածը նույնիսկ նոյեմբերի 9-ի հրադարարից հետո: Այդ ժամանակահատվածի նպատակը Հայաստանն ու Ղարաբաղը անբնական դարձնելն է, որդեգրի կարողանա անարգել գրավել այդ տարածքները:

Հայաստանի անկախացումից ի վեր 800 հազար փախուցյալներ թողել են երկիրը: Նախկին դարաբաղյան երկրորդ ժամանակահատվածը, այդ ամբողջ անկախի բնակչությունը 140 հազար էր: Այսօր, սեղանակալ դարաբաղյանցից 90 հազարից էլ ավել է միայն վերադարձել հայրենիք, մինչ արյունաքանակ Հայաստանը հսկայական ներդրումներ է կատարում այդ տարածքի վերաբնակչության եւ վերակարգավորման համար:

Հայաստանի, Ադրբեջանի եւ Ռուսաստանի կողմից եռակողմ հրադարարի ստորագրումից ի վեր, Հայաստանի սահմանները միայն չորս օր են միջադեպերից զերծ եղել: Ակնկալվում էր, որ հրադարարի առաջին տարիների առթիվ նոր համաձայնություն կստորագրվի, որը կարճատև կատարված աշխատանքների եւ երեք երկրների փոխվարչապետների ու ինքնիշխանության արդյունքները: Ակնկալվում էր նաեւ, որ դրան դեմ է հաջորդել Հայաստանի եւ Ադրբեջանի միջեւ սահմանագիծային եւ սահմանագծային գործընթացը՝ հիմնված Ռուսաստանի ռազմական գերատեսչության սրամարտի ֆաբրիկայի վրա: Այդ երկու գործընթացներն էլ անորոշ ժամանակով հետաձգվել են, սակայն Հայաստանի ինքնավար դիմադրության դեմ սանձազերծվող ադրբեջանական ռոնդելությունները շարունակվում են:

Հրադարարից հետո Գորիս-Կաթան ճանապարհի 21 կմ հատվածն անցավ Ադրբեջանի վերահսկողության տակ: Բախում անմիջապես անցակետեր սկսեց կառուցել այդ հատվածի վրա, որդեգրի թանկության դասառով դժվարացնի իրանական բեռնափոխադրամիջոցների սեղանակալ այդ ճանապարհով: Հայաստանը որոշեց այլընտրանքային ճանապարհ կառուցել երկայնքով համար ադրբեջանական անցակետերը, բայց այդ ճանա-

դարից դեռ ավարտված չէ: Իսկ մինչ այդ Բախում փակեց ճակատն-Գորիս հատվածը Հայաստանի ֆալաֆալների համար 10 բողոքանոց ճանապարհը դարձնելով գոյության երեք ժամանոց անանցանելի վայրերով ճանապարհորդություն:

Այդ բոլորը բավարար չհամարելով, Բախում սանձազերծեց սահմանային նոր ռոնդելություն: Նոյեմբերի 14-ին ադրբեջանական զինուժը ներխուժեց Հայաստանի ինքնիշխան դեմքի վրա սարածքի Սյունիքի հայադրբեջանական սահմանի արեւելյան հատվածից:

Հայաստանի Անվտանգության խորհրդի հայտարարությունը նշում է. «Ադրբեջանական ՁՈՒ գործողությունների հետեւանով Հայաստանի ՁՈՒ չորս մարտական դիրքեր հայտնվել էին Երզնակում մեջ: ՀՀ ինքնիշխան տարածքներում ադրբեջան-

լու մեջ՝ անվտանգ գիծումներ կատարելով: Վարչապետի դասախանն այն է, որ Հայաստանը եթե սահմանային հարցերի շուրջ փոքր գիծումներ չկատարի, ապա Ադրբեջանը բռնի ուժով առաջ է փաշելու Ձանգեզուրի միջանցի դաշնադր: Ալիևը, այդուհանդերձ, ամեն հնարավոր հարթակ օգտագործում է բարձրաձայնելու համար այդ դաշնադր, նույնիսկ այն բանից հետո, երբ Ռուսաստանի փոխվարչապետ **Ալեքսեյ Օվերչուկը** Երևան այցելեց եւ վստահեցրեց իշխանություններին, որ բոլոր ճանապարհներն ու հաղորդակցության միջոցները մնալու են իրենց համադասախան երկրների իրավասության տակ: Այդ հայտարարությունը հաստատեց նաեւ Ռուսաստանի արտգործնախարարությունը՝ հիմնվելով երեք դեմքի վրա ինքնիշխանության փոխվարչապետների բանակ-

ստիճանակից ընդամենը երկու օր անց հավաստիացրեց, որ «Ադրբեջանը ընտրել է դիվանագիտական ճանապարհով կարգավորել հարցերը եւ խուսափել ռազմական ուժի գործադրումից, վկայում է կամ դեմքերսուղարության անձեռնհասության, կամ էլ Բլինկենի կողմից «Ազատությանը աջակցելու ակտի» դիմադրյալ խախտման մասին»:

Պետք է հարցնել հավաստիացումներից կամ Ռուսաստանի արտգործնախարարության հայտարարությունից անկախ, սակայն, Ադրբեջանը շարունակում է ղեկավարել միջանցի վերաբերյալ իր դաշնադրը:

Նոյեմբերի 11-ին նոր անվանումով «Թուրքական դեմքությունների կազմակերպություն» (նախկինում այն կոչվել է «Թուրքական խորհուրդ») կամ «Թուրքախոս դեմքությունների

Ի դեպ, թուրքական այս խորհուրդը նախադրեց առաջարկվել էր Ղարաբաղի Նուրսուլթան Նազարբաևի կողմից 2006 թվականին (մտադրությունը նույն ամսի կողմից 1992 թվականին) նպատակ ունենալով լեզվական եւ մշակութային առումներով միավորել թուրքալեզու դեմքություններին: խորհուրդը հիմնվել էր Նախիջեւանում 2009-ին:

Անցյալ տարի խորհրդի նախագահը Ադրբեջանն էր: Այս տարի նախագահությունը փոխանցվել էր Թուրքիային: Նախագահ **Ռեջեփ Թայիփ Էրդոհանը** նախ առաջարկեց փոխել խորհուրդի անվանումը եւ այն դարձնել «Թուրքական դեմքությունների կազմակերպություն»: Այդ առաջարկեց լեզվական եւ մշակութային հարցերից անցնել ֆալաֆալական համագործակցության, նպատակ

# Սահմանային ռոնդելությունների թեմագումից անցում դեմքի գոյութենական ստիճանակի



համագործակցության խորհուրդը») Սամբուլում հանդիպում կազմակերպեց, որի ընթացքում Ադրբեջանի արտգործնախարար **Ջեյհուն Բայրամովը** խոսք արձեղելով հարձակվեց Հայաստանի վրա եւ վստահեցրեց ներկաներին, որ «2020 թվականի նոյեմբերի 10-ին ստորագրված Ադրբեջանի, Ռուսաստանի եւ Հայաստանի դեկլարացիան համատեղ հայտարարությունը հետագայում վերանայվել էր 2021 թվի հունվարի 11-ին եռակողմ հայտարարության ընդունումով, որը նախատեսում էր ապագա փակել տարածքային հարցերից միջոցները: Կոնկրետ ֆայլեր են ձեռնարկվում ապագա փակելու սրանստորագրության ճանապարհները, ներառյալ չափազանց կարեւոր Ձանգեզուրի միջանցի, որը նպատակ ունենում էր սարածափայտում առեւտրաբանաբանության աճին: Հույս ունենում, որ թուրքական խորհուրդի մեր մյուս գործընկերները նույնիսկ կօգտվեն ընդունված հնարավորություններից»:

Միջանցի վերաբերյալ իր դիրքորոշումից բացի, Թուրքական խորհրդի այդ զագաթածողվները ծաղրանքի մի նոր հարթակ են ներկայացնում: Մասնակից դեմքությունների թվում են Ադրբեջանը, Թուրքիան, Ղրղզստանը, Ուզբեկստանը, Թուրմենստանը (դիտորդի կարգավիճակով) եւ Հունգարիան (նույնիսկ դիտորդի կարգավիճակով): Այս դեմքություններից մի ֆանիսը (Ղրղզստանն ու Ուզբեկստանը) անդամ են նաեւ Ռուսաստանի նախաձեռնած ՀԱՊԿ-ին: Մինչ Հայաստանի Անվտանգության խորհուրդը ՀԱՊԿ-ի իր «դաշնակից» դեմքություններին էր դիմում, որ օգնության համան Ադրբեջանի սանձազերծած նոր ագրեսիայի առաջին առնելու համար, այդ երկրներից մի ֆանիսի ներկայացուցիչները Սամբուլում Ադրբեջանին էին շնորհակալում «Հայաստանի դեմ տարած հարթակի» առաջին տարեդարձի առթիվ: Սա, ինչ խոսք, արտուրդի թատրոնի դասառ թեմա է:

ունենալով օգնություն խնդրել PKK-ի դեմ իր ժամանակահատվածում:

Բայրամովը խորհրդի իր գործընկերներին կոչ էր անում օգտագործել Ձանգեզուրի միջանցի այդ հարցում: Ձարմանայի չէր, որ 2020 թվի դեկտեմբերի 10-ին Բախում կայացած հարթակային շեքի ժամանակ Էրդոհանը ոգեկոչել էր Էնվեր փաշային, որի երազանքն էր թուրքական կայսրություն հիմնել, որին մաս կկազմեին Կենտրոնական Ասիայի դեմքությունները:

Խորհրդին առաջարկեց իր փոփոխություններով Էրդոհանը Էնվեր փաշայի երազը իրականացնելու ճանապարհն է հարթել:

Միջանցի հարցը հույզեր է առաջացրել Իրանում: Ներկայիս Թուրքիայի արտգործնախարար Մեվլութ Չավուսուլուն Թեհրանում էր դարաբանումներ մտցնելու եւ հարաբերությունները կարգավորելու նպատակով: Ակնկալվում էր, որ Էրդոհանն էլ կժամանի Իրանի մայրաքաղաք Մոլան առաքելությունը ամրադրելու համար:

Իրանը նախադրեց զգուշացրել էր, որ Կովկասում սահմանային որեւէ փոփոխություն կատարելը հավասարազոր էր լինելու կարմիր գիծն ագնելուն: Մինչ Իրանը վերսկսում էր բանակցությունները միջուկային իր ծագերի առնչությամբ, Անկարան հավանաբար կփորձի որոնել ուղիներ փոխել սալու համար այդ «կարմիր գծի» գույները, որդեգրի հեշտացնի Բախի առաջադրությունը դեմքի Ձանգեզուրի միջանցի:

Եվ մինչ Ռուսաստանն ու Մ. Նահանգները դարադրեց արջի ծառայություն են մատուցում Հայաստանին, Թուրքիան եւ Ադրբեջանը կարող են անդադրել միջանցի սրամարտելու հարցը, որը հարցականի տակ կդնի մեր երկրի ինքնիշխանությունը, գոյութենական ստիճանակի վերածելով սահմանային ռոնդելությունների թեմագումը:



ՆԱԻՐ ՅԱՆ

«Գնդակահարվածը»



րին, որը կնկվել է Լեւոն Տեր-Պետրոսյանի օրոք: Այն ենթադրում է խորհրդասվություն եւ աջակցություն զենքի տեսքով: Ինչհետեւ Արմեն Գրիգորյանը ՌԴ-ը դիմեց՝ հղում չանելով 2017 թվականին վերակննված դրամադրամին, ըստ որի՝ ձեռավորվում է ռուս-հայկական համատեղ հրամկազմ եւ սկսվում էր լայնաբեր ահաբեկչությունների դեմ:

Ախճը հայտարարեց՝ եթե ՀԱՊԿ-ի ու ՌԴ-ի միջոցով հնարավոր չլինի լուծել խնդիրը, ապա կդիմեն միջազգային այլ գործընկերների: Իսկ որո՞նք են դրանք. բուլղար գիտնի՞րանցից մեկը ՆԱՏՕ-ն է, որի գործերի մի կարեւոր մաս ադախովում է Թուրքիան: Այսինքն՝ ի՞նչ. Հայաստանը դիմելու է Թուրքիային՝ իր ժողովրդին ու սահմաններն ադրբեջանական ագրեսիայից դաշտանելու խնդրանքով:

ՀԱՊԿ-ը չի կռվի Ադրբեջանի դեմ՝ հային դաշտանելու համար, ռուս զինվորը Հայաստանի սահմանը դաշտանելու համար չի գոհվի: Իրավիճակը մնան լարվածության է հասցվել մեր մեղքով, մեր իշխանությունների դիլեմաներով, ադրբեջանական, անլրջության, հեղինակազուրկ լինելու, ոչ դեմահանման լինելու դաշտանով՝ մեղք մասնա:

Անգամ Պաշտպանության նախարարությունը, ԱԱԾ-ը, ԱԺ-ը չեն հերքում, որ Ադրբեջանը խորացրել է Հայաստանի սահմաններից մերս, գնդակոծել հայկական դիրքերը: Նոյեմբերի 16-ի դրությամբ ունեցել են 15 զոհ, 12 գերեվարված, 6 վիրավոր: Շփման գծում թեման մեծ դաշտան սարքել է կիրառել, իշխանություններին հլու ենթարկվող Սյունիքի մարզ-

հանում այն մասին, թե ինչպես են մերոնք սասկացնում թեմանու զինվորներին: Նոյեմբերի 15-ին մեր զինվորները գերի են վերցրել 6 ադրբեջանցի զինծառայողի, սակայն Պաշտպանության հրահանգել է նրանց վերադարձնել, քանզի ու թողնել այնտեղ, որտեղից գերեվարել են: Ի վերջո, բոլորովին էլ դաշտանակալն էր, որ նոյեմբերի 15-ին Պաշտպանության նախարար **Արսակ Կարամյանը** հրաժարական սկսեց: Հետո դարձավ, որ դաշտանը վերադառնալն չենթարկվելն էր. նա չէր կասարել «չկրակել» հրամանը:

Մի ֆանի ժամկա ընթացքում Պաշտպանության նախարար նշանակվեց Պաշտպանի «ուճիվերսալ, բազմաֆունկցիոնալ, բազմադրոֆիլ» կարգերից **Սուրեն Պաղիկյանը**, եւ մեկ օր հետո Ադրբեջանը առավել ագրեսիվ կերպով մերխուծեց Հայաստանի սուվերեն սահմաններից մերս՝ արդեն ոչ թե մաֆսակետեր դնելու, այլ դիրքեր, 41 կմ տարածք, հասկապես գերադրված դաշտան Սյունիքը:

Այլեւն ու Երդրանը բազմիցս են հայտարարել, որ Չանգեզուրի միջանցք են ուզում, եթե չսանք, ուժով կվերցնեն. դա էլ են ավելացրել: Եթե մինչեւ հիմա Հայաստանի իշխանություններն ադրբեջանական ագրեսիային ու սանձարձակություններին համարժեք դաշտանակալն սկսեց լինելին, ուժ ցույց սկսեց լինելին, Հայաստանն ու իր ժողովրդին բնաջնջելու՝ թեմանու կոչերին խաղաղության օրակարգ ու խաղաղության դաշտան բացելու հայտարարություններով դաշտանակալն չլինելին, նոր դաշտանակալի վստահը չէր կախվի Հայաստանի գլխին:

Գլխավոր խաղաղողները Սյունիքում միջանցքի հարցն են լուծում, իսկ Պաշտպանի համար միտնույն է՝ ուն շահերն առաջնային կլինեն՝ Ռուսաստանի, թե Թուրքիայի: Չի բացառվում, որ նա նախ մեզ Ռուսաստանի գիրկը գցի, հետո՝ Թուրքիայի. նրան մի բան է հետաքրքրում՝ իշխանության գահին մնալը, իշխանությունը երկարաձգելը: Նա իմն է իր քերականով ասել, չէ՞՞ եթե հունիսի 20-ի ընտրություններում չհաղթեիք, ընտանիքով գնդակահարված կլինեիք:

Իսկ ֆանի որ չեն գնդակահարվել, ֆանի որ հաղթել են ընտրություններում, ուրեմն Արցախի կառավարության սցենարը կրկնում է նախ Հայաստանի Հանրապետության համար. իրադարձությունները դրան են տանում:

«Թուրք-ուկրաինական համագործակցությունը վտանգ է ներկայացնում Ռուսաստանին». Սատանովսկի

Օրերս ռուս դիպլոմատ Եվգենի Սասանովսկին մաճուր ասուլիսի ժամանակ անդրադարձել է թուրք-ուկրաինական հարաբերություններին եւ դրանցից բխող վստահություններին՝ ուղղված Ռուսաստանին: Զաղափազեցը նշել է, որ Թուրքիան ու Ուկրաինան 2019 թվականից ակտիվորեն զարգացնում են ռազմական ոլորտի կապերը: Անկարան սկսել է Կիևին մասնակարարել Bayraktar TB2 հարվածային-հետախուզական անօդաչու սարքեր, որոնք Ուկրաինայի զինված ուժերն արդեն սկսել են ակտիվորեն օգտագործել Դոնբասում: Բացի այդ, Ուկրաինան Թուրքիային կորվեցներ է դաշտանակալն, որոնք, ուկրաինական ղեկավարության կարծիքով, դեպիորեն կբարձրացնեն նավաստների մարտնականությունը: Փորձագետ Եվգենի Սասանովսկու կարծիքով՝ թուրք-ուկրաինական համագործակցությունը վստահ է ներ-

կայացնում Ռուսաստանի համար: Նա հիշեցրել է, որ Թուրքիան Ուկրաինայի համար Ada դասի կորվեցներ է կառուցում: Նման նավերը կարող են օգտագործվել ծովային ջրերում դաշտանակալն անելու, ինչպես նախ սուզանավերի դեմ դաշտանակալն համար: Սասանովսկին վստահ է, որ այդ նավերը վստահ են ներկայացնում Ռուսաստանի համար: Եթե նրանք հայտնվեն Ուկրաինայի տարածքում, ապա նրանց օգնությանը դա կտառնա Ղրիմի կամրջի անվստահությանը, հայտնում է «Լրատվական ձևակազմ»:  
Ավելի վաղ GLAS-ը հայտնել էր, որ Դոնբասի աշխարհագրայինները լուրջ խնդիրների առաջ կկանգնեն, եթե Ուկրաինայի զինված ուժերի տարածքային տարածքը հայտնվեն ավելի շատ «Բայրաֆթար» անօդաչու թռչող սարքեր:  
**ԳԵՎՈՐԳ ԳՅՈՒՆՈՒՅԱՆ**

Կարո Փայլանը թուրքական «Halk TV»-ի եթերում Երդրանին համեմատել է Հիտլերի հետ

Թուրքիայի մեջլիսի ֆրամես «Ժողովուրդների դեմոկրատական կուսակցության» (ՀԴԲ-ԺԴԿ) դաշտանակալը **Կարո Փայլանը** «Halk TV»-ի հեռուստաընկերության ուղիղ եթերում կոչս ֆնադասության է ենթարկել երկրի նախագահ Ռեջեփ Թայիփ Երդրանին՝ բազմաթիվ բացասական որակումներ հնչեցնելով նրա ու իշխանավորների հասցեին: Այս մասին հայտնում է ermenihaber.am-ը:



Ադրբեջանի փոխանցմամբ, Կարո Փայլանը Երդրանին համեմատել է մացիսների առաջնորդ Ադուլֆ Հիտլերի հետ: Նրա խոսքով՝ Թուրքիայում նախագահի դաշտանը դեմ է անողայման դեմոկրատական արժեքներ դավանող գործիչ զբաղեցնի եւ չդեմ է երկիրը հանձնել ֆաշիստներին: Նա իշխանություններին մեղադրել է սնտեսությունում ստեղծված իրավիճակի, մասնավորապես՝ թուրքական ազգային արժեքի՝ թուրքական լիբալի աննախադեղ արժեքի մասին հարցում վարած սխալ ֆադախականության, ինչպես նախ արտաքին ու ներքին ֆադախականության բացթողումների համար:

Փայլանը գլխավոր ընդդիմադիր ֆեմալական «Ժողովրդահանրապետական» կուսակցության (ՀԻՊ-ԺԿԿ) առաջնորդ Քեմալ Քըրըզդարողլուն է ազգայնական «Լավ» կուսակցության ղեկավար Մերալ Աֆեցեներին ֆնադասել է իշխանությունների նկատմամբ հստակ դիրքորոշում չունենալու եւ ֆրամես կուսակցության վերաբերյալ հակասական հայտարարություններով հանդես գալու համար:  
**Գ.Գ.**

## ԱՐԾՎԻ ԲԱՆԶԻՆՅԱՆ

**Հոլանդացի թարգմանչուհի Աննա Մարիա Մասսաարը հայերեն խոսում է առանց ջանք քափելու և առանց օսար առողանության: Նա այն հազվագյուտ հայերենագետներից է, որոնք թարգմանում են ոչ միայն հայերենից, այլև ուրիշ լեզուներից (սվյալ դեղինում՝ հոլանդերենից և անգլերենից) հայերեն: Ի դեմս Աննա Մարիայի՝ Նիդեռլանդներում մենք ունենք հայ գրականության և մշակույթի մի անխոնջ նվիրյալ...**

**Աննա Մարիա Մասսաարը բնակվում է Հելսինգսլանդում և ամեն օր հայերեն է հայասան: Իմ գրույցը Տեղի ունեցավ Երևանում, նրա հերթական այցի ժամանակ, անցյալ հոկտեմբերին:**

**-Աննա ջան, նորից բարով ես եկել: Հաստատ այլևս չգիտես, թե սա ֆանիբոլոգ այդ է Հայասան:**

-Իսկապես չգիտեմ, Արծվի ջան: Հայասան առաջին անգամ եկա 1999 թվականին՝ հայ ամուսնուսուցիչ երեխաներիս հետ: Այն ժամանակ միայն մի երկու բառ գիտեի հայերեն: Կամաց-կամաց ինձնուսուցիչ սովորեցի ու հետո սկսեցի թարգմանել հայերեն: Մինչ այդ իսրայելցիներից էի թարգմանում հոլանդերեն:

**Մինչև հիմա ֆանի՞ գիրք ունես հայերենից թարգմանած:**

-Հոլանդերեն ընդամենը երեք գիրք ունեմ: Առաջինը Նաիրի Չարյանի «Սասունցի Դավիթ» էր, որը հրատարակելուց հինգ օր հետո վերահրատարակվեց: Այսօր սկսվեց իմ գործունեությունը: Դրանից հետո իմ թարգմանությանը հոլանդերեն լույս տեսան ժամանակակից հայ բանաստեղծ Վահե Արսենի բանաստեղծությունների ժողովածուն և վերջերս՝ Թումանյանի հեփաթեթը՝ հոլանդացի մի նկարչի նկարազարդումներով: Շատ սիրում գիրք է ել լավ էլ վաճառվում է: Անգլերենից հայերեն թարգմանել եմ հայկական տղամարդկանց լուսնային «Օհիվ»: Երկու սարի առաջ էլ «Վերնասուն» հրատարակչությունը լույս ընծայեց «Աննա Ֆրանկի օրագիրը» իմ հայերեն թարգմանությանը: Կար 1960-ականների մի թարգմանություն՝ ռուսերենից, որը կրճատված սարբերակ էր: Այս գրքի առնչությամբ Հայաստանում Հոլանդիայի դեսպանատան և Զարգացող աշխարհի Հայաստանի ինստիտուտի հետ միասին մի ծրագիր կազմեցին, որ իրականացրին Հայաստանի սարբեր մարզերի փոքր գրադարաններում, ինչի ընթացքում Աննա Ֆրանկի օրագրի հիման վրա երիտասարդների հետ գրուցում էին մարդու իրավունքների մասին: Հայերեն եմ թարգմանել նաև հոլանդացի գրող Տոնկե Դաֆոսի «Նամակ թագավորին»՝ 500 էջից ավելի աստիճանական վեպը, որ 20-րդ դարի լավագույն մանկապատանական գիրք է ճանաչվել Հոլանդիայում: Այն անցյալ սարի լույս ընծայեց «Չանգակ» հրատարակչությունը: Հիմա հոլանդերենից 900 էջանոց մի ուրիշ վեպ եմ թարգմանում հայերեն, որը, հուսով եմ, կավարժեն մինչև սարվա վերջ:

## Աննա Մարիա Մասսաար. Թարգմանելով հայերենից հոլանդերեն և հակառակը

**-Քիչ է լինում, որ նոր սովորած լեզվով եմ թարգմանում: Դա քեզ համար մեծ մարտահրավեր դիմա լինե՞ր:**

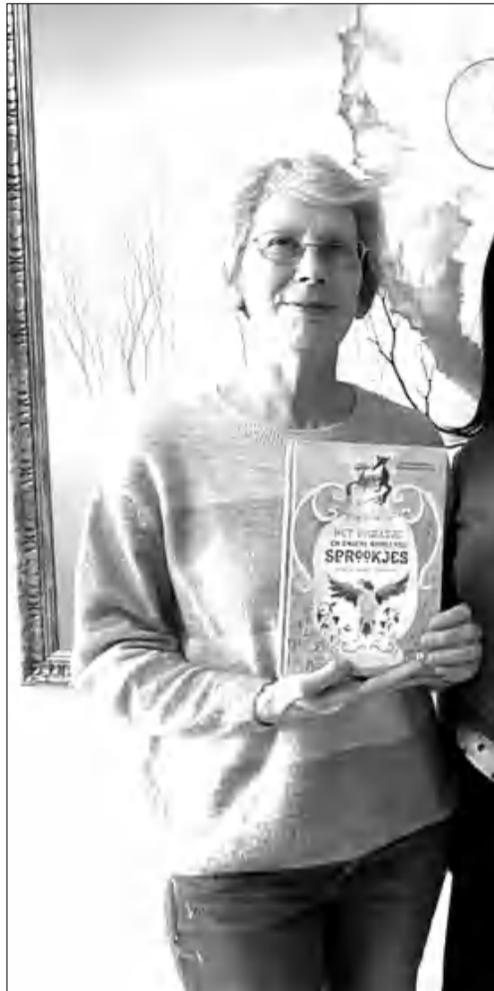
-Իսկապես, շատ մեծ: Երբ թարգմանում էի «Օհիվը», բոլորին թվում էր, թե հեռ կլինի, քանի որ մանկական է, բայց շատ էին բառախաղերը, ոտանավորները, որ էլի մարտահրավեր էր: Հուսով եմ, որ վաղ ևս սազվել: Իհարկե, միտք, անդաման համագործակցում եմ հայ խմբագիրների հետ: Հիմա ավելի շատ հայերեն եմ թարգմանում, քանի որ այստեղ դաստիարակում ավելի շատ է: Հոլանդիայում ուրիշ գեղարվեստական թարգմանիչներ չկան հայերենից: Այնտեղ ամենամեծ խնդիրը հրատարակչություններն են, որոնք չեն ուզում հայ գրականությունը հրատարակել: Շատ զրբեր եմ առաջարկել սարբեր հրատարակչությունների, բայց ինձ միտք ասել են, որ հայ գրականությունը հրատարակելը ֆինանսական ռիսկ է, ոչ ոք չի գնի անծանոթ գրողների գրքեր, ուրեմն չեն ուզում: Միտք էլ մտածում եմ մի հայկական բեքսթեյլեր գտնել, որից հետո արդեն բոլոր հոլանդացի հրատարակիչները կուզեն հրատարակել հայ գրականությունը:

**-Բացի թարգմանությունից՝ դու Հոլանդիայում շատ այլ հայկական նախաձեռնություններ ես իրականացրել:**

-2011 թվականին դասախոսարար հանդիպեցի այն ժամանակվա մշակույթի փոխնախարար Դավիթ Մուրադյանին, նա խոսեց հայ տղամարդկանց 500-ամյակի մասին և առաջարկեց Հոլանդիայում այդ թեմայով մի ցուցահանդես կազմակերպել: Փորձեցի և հաջողվեց: Ամստերդամի համալսարանում կազմակերպեցի հայ տղամարդկանց լուսնային վերաբերյալ բավական մեծ ցուցահանդես, այնտեղից էլ ծնվեց իմ հետաքրքրությունը հայ հնասիրտ գրքերի հանդեպ, սկսեցի ուսումնասիրել Հոլանդիայում առկա բոլոր հայերեն հնասիրտ գրքերը: Ամստերդամի համալսարանում 100-ից ավելի հնասիրտ գիրք կա, Հասարակական Թագավորական գրադարանում՝ մոտ 15. կան նաև Լեյդենի համալսարանում, որտեղ դեռ չեն վերջացրել ուսումնասիրություններս՝ կորոնավիրուսի տարածումը: Այդ գրքերից շատերում կան ձեռագիր հիշատակներ, ուզում եմ այդ մասին մի գիրք կազմել:

**-Հիշում եմ, սարիներ առաջ դասնեցիր, որ հոլանդական արխիվներում հայտնաբերել էի հայերենով հետաքրքրող առաջին հոլանդացուն՝ Դիոնիսիոս Վոսիուսին (1612-1633): Այդ թեմայով խնդրեցի քեզ հայերեն հոդված գրել, որը հրատարակվեց «Ազգ»-ում: Ինչպե՞ս հայտնաբերեցիր Վոսիուսին, և կա՞ն արդյոք հայերեն առնչվող ուրիշ արխիվային նյութեր:**

-Գտնեցի մի ձեռագիր տեքստ: Վոսիուսը ծնվել է գիտնականի ընտանիքում ու մեծ հետաքրքրություն է ունեցել լեզուների հանդեպ: Սովորել է հին հունարեն, լատիներեն, եբրայերեն, ասորերեն և արաբերեն: Իր առաջին արաբերեն բառարանը հրատարակել է 16 տարեկանում: Ափսոս, որ Վոսիուսն ամրել է շատ փչ, ընդամենը 21 տարի, թե չէ այն ժամանակ-



վա առաջին հոլանդացի հայագետը կլինե՞ր: Գտնեցի տեքստ մեզ նա արտադրել էր Աստվածաճնչից հասվածներ, մի կողմում՝ լատիներեն, մյուս կողմում՝ հայերեն, այդպես համեմատելով՝ հայերեն է սովորել:

Ուրիշ հետաքրքրական բաներ էլ եմ գտել: 18-րդ դարի սկզբին, Ոսկան Երեանցուց հետո, Ամստերդամում երկրորդ հայկական տղամարդկանց է հիմնվել, այնտեղ աշխատող մի գերմանացի տղամարդի հայերից սովորել է հայոց լեզու ու հայերենի դասագիրք է հրատարակել: Լեյդենի համալսարանում ես գտա այդ գրքի առաջին սարբերակը, որը թերի է մնացել, տեսել եմ, որ լավը չէր, գիրքը ձեռագրական սարբերակն էր տղամարդի: Բայց այդ առաջին սարբերակի մասին այստեղ՝ Հայաստանում, ոչ ոք չգիտի, ուստի դաստիարակում եմ հոդված գրել այդ մասին: Բացի այդ, գաղափար ունեմ մի գիրք կազմել՝ ամփոփելով հոլանդական գրականության մեջ հայերի մասին դրվագները: Կան հոլանդական վեպեր, որոնց մեջ հանկարծ ինչ-որ հայ կերպար է հայտնվում:

Այս դասին համագործակցում եմ Հոլանդիայում Հայաստանի և Հայաստանում Հոլանդիայի դեսպանատան հետ: 2022-ին նվաճելու է հայ-հոլանդական դիվանագիտական կապերի հաստատման 30-ամյակը, և այդ իրադարձության օգնականներում ուզում եմ կազմակերպել միջոցառումներ: Ծրագրել եմ Հայաստանի ազգային թատերասրահում հաջորդ սարի կազմակերպել իրենց մոտ եղած հոլանդական նկարների ցուցահանդես, Ազգային գրադարանում՝ Հոլանդիայի հետ կապված գրքերի ցուցահանդես, իսկ Մասնադարանում՝ Հոլանդիայում

տղամարդկանց և գրված գրքերի ցուցահանդես: Իսկ Հոլանդիայում ամեն ինչ շատ ավելի դժվար է կազմակերպել: Մի դեմք դեսպանի հետ միասին մտածում էինք Հասարակական Գրքի թանգարանում Հայաստանի հետ կապված գրքերի ցուցահանդես կազմակերպել, որով ուզում էինք ցույց տալ Հոլանդիայի և Հայաստանի միջև կապերը 4-րդ դարից սկսած մինչև այսօր: (4-րդ դարը վերաբերում է Մասսաբիխթ ֆադաի հայագրի դաստիարակ սուրբ Ստրվասիոսին, որը մահացել է 384 թվականին - Ա. Բ.): Ծրագիրն ուղարկեցի թանգարան, հեռախոսով խոսեցի, շատ հետաքրքրվեցին, ասացին, որ կխորհրդակցեն ու կկապվեն մեզ հետ: Մոտեցի, մեկ ամիս անց գրեցի, դասախոսեցին, որ որոշել են մեծ ցուցահանդես կազմակերպել: Ես ուզեցի իմանալ դասառը, մի բան գրեցին, որից տարա էր, որ դասարկ է: Զանգեցի իրենց ու դարձվեց, որ այդ թանգարանի կողմից Թուրիայի դեսպանատանն է, որից իրենք վախենում են:

**-Այդպես էլ մտածում էի: Հոլանդիայում նորից ուժեղ է թուրքադրեզանական լոբբին, ճնշումները շատ են:**

-Կարծես այնքան էլ շատ չէ, բայց ընդհանրապես թուրքերից վախենում են:

**-Աննա, դու լինելով ոչ հայ, ի սարբերություն իմ հայերենակիցներից շատերի, հայի դես հայերեն ես խոսում: Կարո՞ղ ես ասել, ինչո՞ւ է դեմք հայերեն սովորել:**

-Հայերենը շատ հարուստ լեզու է, հայ ազգը շատ հարուստ գրականություն ունի՝ իմն ժամանակներից մինչև հիմա, շատ հետաքրքրական գրողներ ունի, շատ հարուստ լեզուն ունի, որը երբ կարող ես, հասկանում ես, որ հայ ազգը շատ դիմացկուն է, այնքան աղետներ են եղել, դժվարություններ են եղել, բայց նա մնացել է: Դա շատ մեծ բան է:

**-Մի աղետն էլ մեկ սարի առաջ եղավ, այդ օրերին դու նորից Հայաստանում էիր:**

-Այո, ես Հայաստան էի եկել «Աննա Ֆրանկի օրագիր» շուրջ իրականացված ծրագրի ամփոփման համար: Սեպտեմբերի 26-ին եկա Հայաստան ու հաջորդ առավոտյան սկսվեց դասառը: Հետո, երբ վերադարձա Հոլանդիա, շատ ցավալի էր, որ դասառը մասին կան ընդհանրապես չգիտեին, կան էլ ասում էին՝ դե, հայերն ու ազգերները միտք կռիվ են անում: Ես էլ փորձում էի բացատրել, որ հայերը ոչ թե կռիվ են անում, այլ դաստիարակում են, աղբյուրները հարձակվել են Հայաստանի վրա թուրքերի ու մյուսների օգնությամբ: Բայց այնտեղ չեն հասկանում կան չեն ուզում հասկանալ, ինչը շատ ցավալի է:

**-Հայերը ի՞նչ ունեն սովորելու հոլանդացիներից և հակառակը:**

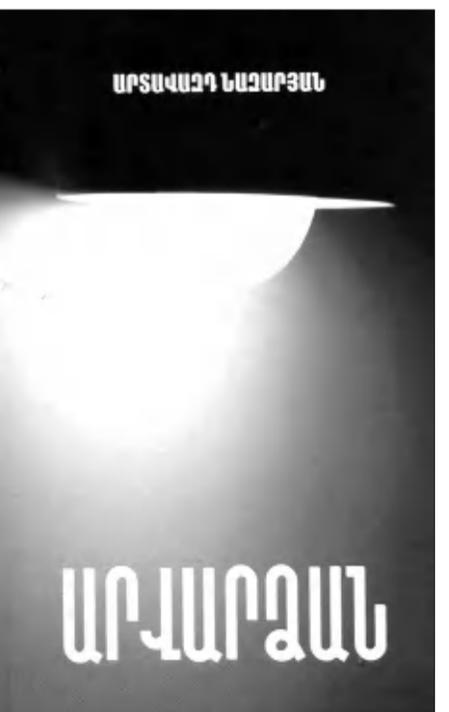
-Հոլանդացիները հայերից կարող են սովորել ազգասիրություն սեփական ազգի հանդեպ, քանի որ հոլանդացիների համար ազգությունը կարծես թե չկա:





# Մեր մրցանակակիրները ԱՐՏԱՎԱԶԳ ՆԱԶԱՐՅԱՆ

*Ուղեփակոց է՝  
իջած մեր երկար ու ցավոտ ճամփին,  
կարմիր շերտերով ուղեփակոց  
մեր դեռ նոր բացած մայրուղու դիմաց,  
ուղեփակոց է մեր երազների,  
մեր հույսի, սենյի,  
մեր ցավի դիմաց:*



Տողերի հեղինակը գրող **Արտավազ Նազարյանն** է, որը «Վահան Թեֆեյան» 2021 թվականի մրցանակաբաժնույնը հաղթող ճանաչվեց «Գրականություն» անվանակարգում՝ «**Ուղեփակոց**» եւ «**Արվարձան**» բանաստեղծությունների ժողովածուների համար:

Երկու գրքերում էլ բանաստեղծի ասելիքն է, հույզերն ու աղբյուրները, որ նա փորձել է փոխանցել՝ առանց լուրջ փորձերի բանաստեղծական դասական կաղապարներն ու չափերը, եղել է ազատ, անկաշիվ: Բանաստեղծություններում հեղինակն ինքն է իր հերոսը, որ տղերի արանում ներկայացնում է իր կյանքը, հոգեվիճակը, այդ լուրջ զգացումները, որ հանձնում է թղթին: Խոստովանում է՝ բանաստեղծություններն ընթացքում փոփոխություններ կրել են. եթե սկզբում թղթին միայն իր ներհանգամանքներն էր ասելու, հետո սկսեց տղերը շոյել, շոյվել, զգալ՝ արդյո՞ք բառն իր սեղան է:

Ինչպես բանաստեղծն է խոստովանում, «Արվարձան» ժողովածուն իր հասուն մտածումների ու գաղափարների ամփոփումն է, որ ասելիքն ընթերցողին հանդարտ ու մեղմ է փոխանցում: Այն ամփոփում է հեղինակի սարբեր սարբերի ստեղծած բանաստեղծական շարքերը, որոնք ժամանակակից մարդու խոհերի ու զգացումների գեղարվեստական արձագանքներ են եւ աչքի են ընկնում ասելիքի խորությամբ, բանաստեղծական ձևերի բազմազանությամբ ու լեզվառճական արտահայտչամիջոցների հարստությամբ: Գրքի «Այլով ներկայացված» դրաման գրողն հակադրել է զգացմունքն ու միտքը, բնագրը եւ գաղափարը. «Եթե նախ գերիշխում էր մարդկային բնագրը, հետագայում գալիս է միտքն ու գաղափարը, որը հակադրվում է եւ միտք ձևում զգացմունքներին», - նշում է Արտավազ Նազարյանն ու գրում այն մասին, թե ի՞նչ կրեի ձևող միտքը եւ ի՞նչ ավերածություններ կանի ծանրացող գաղափարը:

*Ի՞նչ անեն ես այս բանաստեղծության հետ,  
Ո՛չ արցունք ունի, ո՛չ ծիծաղ,  
Իր համար աճում է այս ցուրտ օրերի մեջ,  
Ո՛չ հուռ է փրկում, ո՛չ էլ հյուսում սենյ:*

*Թանաթ է սա, որ ներծծվել է թղթին,  
Տող է դարձել ու վերջ,  
Ո՛չ արցունք ունի, ո՛չ աղոթ,  
Չնշյուններն էլ արդեն խլացել են ինչ-  
դեմս*

*Վաղուց մարած ճիչեր, որ չի լսել ոչ ոք:  
(«Բանաստեղծություն»)*

Խոսելով «Ուղեփակոց» ժողովածուի մասին՝ բանաստեղծը խոստովանում է, որ այն իր գայրույթն է, նախորդ սարվա լուրջագրի, կորուսների վերաբերյալ իր աղբյուրների ուղղակի արձագանքը:

«Ժողովածուի խմբագիրը՝ Երվանդ Տեր-Խաչատրյանն իր դիտարկումներում նկատում էր՝ սա ակնհայտ փառաբանական բուրնում ունի եւ շատ մեծ է արձակագրության: Դա այդ օրերի իմ աղբյուրների արձագանքն էր», - նշում է բանաստեղծն ու եւս մեկ անգամ վերահաստատում, որ իր համար ոճի եւ կաղապարների լուրջագրումը երկրորդական է. առաջնայինը հույզն ու աղբյուրը ընթերցողին հասցնելն է:

*Ուղեփակոց է՝  
Հազարից մեկը դարերի ոլոր-մոլոր կա-  
ծանին,  
Որ մեր զնացին ասում է՝ կանգա՞ն,  
Գրականից հանիր քո անցաթուղթը,  
Ցույց տու՛ր ինչի՞ց է ձուլված քո հոգին...  
Ի՞նչ գանձ ես բերել քո ճամփուկում,  
եւ ո՞ր ես գնում,  
ինչո՞ւ ես գնում:  
(«Ուղեփակոց»)*

«Տեխնոլոգիական այս դարում դժվար է մնալ փխրուն բանաստեղծ, լուրջ դարավոր մեկույթը, ստեղծագործական երկը՝ Նարեկացուց մինչեւ 21-րդ դար: Արտավազ Նազարյանի բանաստեղծություններում տեսնում ենք այնպիսի գեղեցկություն, որը բնորոշ է միայն կերպարվեստի աշխատանքներին: Նա բանաստեղծական հանգրվան կալանավորը չէ եւ ստեղծագործում է կաղապարները», - «Վահան Թեֆեյան» ամենամյա մրցանակաբաժնույն ընթացքում նշեց «Գրականություն» անվանակարգի մրցութային հանձնաժողովի նախագահ, ԱՄՆ եւ Կանադայի Թեֆեյան մշակութային միության կենտրոնական վարչության նախագահ, Հայաստանի ԳԱԱ արտասահմանյան անդամ **Երվանդ Ազատյանը**:

Նա այն կարծիքն է, որ Արտավազ Նազարյանի բանաստեղծություններն առանձնանում են լուրջագրի գեղեցկություններով, սաղաչափությանն ու հանգրվան փոխարինող ներքին երաժշտականությամբ, աղբյուրների եւ լուրջագրությանն ազատությամբ: Երվանդ Ազատյանը նաեւ նկատում է, որ բանաստեղծի համար հայրենիքը դրոշակ, ազդ ու հոշոտություն չէ, այլ հոգեկան աղբյուր, որ բանաստեղծի հոգում վերածվում են գրականության:

*Հայրենիքը սեր է,  
Որ ծփում է ալիքաձև,  
Բորբոխում է ու սառչում  
Լցնում է սրերը  
եւ սրերը լիում,  
Բնուր է մանկության դեմ  
եւ ծերության դեմ մահամեծ,  
Թեթեւ երազի դեմ  
եւ մահվան դեմ ծանր,  
ծիծաղելի ու դառնափոխ,  
հեղ է ու մարտնչող:  
(«Հայրենիքը սեր է»)*

Արտավազ Նազարյանն իրեն «հին սերնդի գրող» է համարում, քանի որ առաջին բանաստեղծությունը տպագրվել է դեռևս 1961 թվականին: Նախ զբաղվել է լրագրությամբ եւ թղթակցել սարբեր թղթերի, այդ թվում՝ «Ազգ»-ին, աղապարները գրական աշխատանքի Հայ եկեղեցու Օսկարյանի դրամային, հետո մկրվել գրականությանը՝ ստեղծագործելով սարբեր ժանրերում՝ ֆառիցից մինչեւ դրամա: Խոստովանում է՝ բոլոր ժամանակներում ու սարբեր աշխատանքներին զուգահեռ երբեք չի դադարել գրելուց:

«Բանաստեղծ Ղուկաս Սիրունյանը լուրջագրող ընթերցող բանաստեղծություններ. սկզբում ընթերցում էր զարմացած, հետո զայրացած, վերջում՝ ազահաբար», - սարբերի հեղինակը հիշում է



Արտավազ Նազարյանն ու հավելում, որ հենց այդ լուրջագրի մի կողմ է դրել թերթն ու կազմել առաջին գիրքը՝ «Մասնատու»-ը, որը տպագրվեց 2015 թվականին:

Իր գրական կյանքում բանաստեղծը կարեւորում է նաեւ իր ժողովածուների խմբագրի՝ գրականագետ Երվանդ Տեր-Խաչատրյանի դերը, ում հետ մշտադեմ գրական վեճեր են ունենում՝ տղի, բարի ընթացքում հարցում:

«Մասնատու», «Արվարձան» եւ «Ուղեփակոց». սրանք Արտավազ Նազարյանի սարբեր սարբերի բանաստեղծական ժանանգությունն ամփոփող գրքերն են, որոնցում նա բաց գրույցի է հրավիրել ընթերցողներին՝ իր աղբյուրների ու հույզերի մասին խոսելով անկաշիվ, ազատ լեզվով ու միայն իրեն բնորոշ ոճով՝ առանց բանաստեղծական կաղապարների:

Հայաստանի եւ Ամերիկայի ու Կանադայի Թեֆեյան մշակութային միությունների համատեղ նախաձեռնությամբ արդեն 27-րդ անգամ անցկացվող «Վահան Թեֆեյան» մրցանակաբաժնույնն իրականացվում է «Ազատի-Շաֆե Ղազարյան» հիմնադրամի ֆինանսական աջակցությամբ: Այս սարբերներն մրցանակների եւ դրամական դաշտների են արժանացել հարյուրից ավելի արվեստագետներ, գիտնականներ:

Արտավազ Նազարյանը մեծ դասեր է համարում Հայաստանի Թեֆեյան մշակութային միության «Վահան Թեֆեյան» մրցանակին արժանանալը: Նա համարում է, որ սա այն գնահատանքն է, որը սրվում է գրականության, գրողին արժանապատիվ բացակայության դաշտում:

Լրագրություն, գիտական աշխատանք, գրականություն. սարբերի հեղինակը Արտավազ Նազարյանն ամփոփեց անցած ուղին ու վերահաստատեց՝ կմնա նորից գրականության մեջ, բայց արդեն արձակի ժամանակ:

ԲԲԲՄՄՄԵՆ ՄԵՆՈՒՆՅԱՆ  
Հայաստանի Թեֆեյան մշակութային միության լրագրական կենտրոն

ԱՆՆԱ ԱՂԱՄՅԱՆ

# Կոմպոզիտոր Մարտին Ուլիխանյանի «44 օրը» երաժշտական ալբոմը



հայ, այնպես էլ արհեստագործական երաժիշտների կողմից:

Կոմպոզիտորի խոսքով, ֆանի որ կա համագործակցություն մաե ամերիկացի ռեժիսոր **Շոն Ռենզիի** հետ (ռեժիսորն իր ֆիլմերից մեկում օգտագործել է Ուլիխանյանի «Այգ» ստեղծագործությունը՝ նվիրված Հայոց ցեղասպանության զոհերի հիշատակին) ռեժիսորն արդեն ցանկություն է հայտնել այս ստեղծագործությունները եւս օգտագործել իր ֆիլմերում:

Կոմպոզիտորի խոսքով, առաջինը ստեղծվել է Վոկալիզը, բանդոնոնի եւ կլառնետի համար՝ նվագախմբի ուղեկցությամբ, նվիրված արցախյան դաժնիքի զոհերի հիշատակին: Իր կատարմամբ այս գործին իր նվիրումն է բերել հայ ժողովրդի մեծ բարեկամ, բանդոնոնի աշխարհահռչակ իսրայելցի վարդես Մարիո Ստեֆանո Պիետրոպարկին: Կլառնետի նվագամասը կատարում է հենց ինքը՝ կլառնետահար Մարտին Ուլիխանյանը:

Բանդոնոնի եւ կլառնետի ներդրումակորն զուգորդված հնչողությունն արհաստում է թեմայում արհաստված եւ կարծես անդամախառն թողնված հարցերը, հույզերն ու արդարությունը, որոնք կոմպոզիտորի մոտ հոսում են եւ ինքնաբերական:

Ստեղծագործությունն ունի նաեւ սարբերակ սերմնավորի եւ կլառնետի համար, որտեղ սերմնավորի նվագամասը կատարել է կոմպոզիտորի կինը՝ **Սաթենիկ Ուլիխանյանը**: Տերմենավորի հնչողությունը

հղությունը ստեղծագործությանը հաղորդում է ավելի էմոցիոնալ, եղբայրական հնչեցում, որը զուգորդական կաղ է առաջացնում մարդկային երգչական ձայնի հետ (ի դեպ, վոկալիզը հենց առանց խոսքերի ստեղծագործությունն է ձայնի համար):

«Անդանիսին» ֆլեյտայի եւ դաշնամուրի համար ստեղծագործությունը կոմպոզիտորը նվիրել է արցախյան դաժնիքի զոհերին: Այն իր հնչեցումով արհաստում է երեխաների անկեղծ եւ անմիջական ներաշխարհը, ծնողից կամ հայրենի սնից գրկված լինելու ծանր բեռը կրելու արդարությունը: Միաժամանակ, այն լուսավոր եւ դարձ է, ինչպես երեխայի անբեռն ներաշխարհը: Ֆլեյտայի նվագամասը կատարել է լեռնաֆլեյտահարուհի **Էլեն Մարտիրոսյանի** կատարմամբ (դասասու՝ **Սուսաննա Ավագյան**), որը նույնիսկ այս ստեղծագործությամբ մասնակցել է մրցույթի:

«Լամենտոն» (Ողբ), գրված թավջութակի եւ լարային նվագախմբի համար, որ նվիրված է դաժնիքի զոհերին, որոնք հայրենի երկրից փախչում են մայրական զգացմունքային ներկայացման ողջ խորությունն ու ողբերգականությունը: Թավջութակի նվագամասը կատարել է ՀՀ վասակավոր արտիստ **Արամ Թալալյանը** Հայաստանի դաժնիքի սիմֆոնիկ նվագախմբի փառասունի շրջանակներում՝ մեկտեստի փառասունի շրջանակներում՝ մեկտեստի փառասունի շրջանակներում:

Չարմանալիորեն, երբ ստեղծագործությունների թեմատիկա եւ հնչեցումային ուղեկցությունն ունկնդրին հաղորդվում է նաեւ այն լուսավորը, որ ստեղծում է մեզ լցվել հավասով եւ գեթ մի փոքր հույսով մայել դեղի վաղվա օրը:

«44 օր» ալբոմը հասանելի է Bandcamp.com հարթակում: <https://martinulikhanyan.bandcamp.com/album/44-days?fbclid=IwAR00vbatUlpNR7AQN3KXOVcBcsCHWFdXIFSjJ-IJZd9yKRNTOAlumGFIPzM>

Մարտին Ուլիխանյանը ծնվել է 1981 թ. հունվարի 20-ին, Թբիլիսիում: 1997 թ. ավարտել է Երեւանի Սայաթ-Նովայի

անվան երաժշտական դպրոցի կլառնետի դասարանը, 2005 թ.՝ Երեւանի Կոմիտասի անվան դաժնիքի կոնսերվատորիայի փողային եւ կոմպոզիցիայի բաժնից: 2007 թ. ավարտել է նաեւ կոնսերվատորիայի սամբանսուրան՝ որպես կոմպոզիտոր, 2013 թ.՝ Սան Ֆրանցիսկոյի կոնսերվատորիան: 1997 թ. հիմնադրել է «Ուլիխանյան կվինտետ» ջազ-խումբը եւ հանդիսացել խմբի գեղարվեստական ղեկավարը, գործիավարողը եւ կոմպոզիտորը: 2006 թ. Երեւանի «Նարեկացի» արվեստի ինստիտուտում, 2013-2015 թթ.՝ Լոս Անջելեսի համալսարանում մասնակցել է դասընթացների: Հյուրախաղերով եղել է աշխարհի բազմաթիվ երկրներում: 2005-11 եւ 2012-13 թթ. հանդիսացել է Հայաստանի դաժնիքի ֆիլիանոնիկ նվագախմբի մենակատար, 2011-12-ին՝ Ամմանի սիմֆոնիկ նվագախմբի կլառնետահարը եւ դասավանդել է սեղի կոնսերվատորիայում:

2008թ. եղբոր՝ դաշնակահար **Վարդան Ուլիխանյանի** հետ հիմնադրել է «Ուլիխանյան» մշակութային ակումբը, որտեղ կազմակերպել է էստեթիկ մեծաթիվ երաժշտության առաջին փառասունը Հայաստանում: 2009 թ. Հ. Թումանյանի մանկական ստեղծագործությունների հիման վրա գրել է երաժշտություն եւ թողարկել ձայնասկավառակ: Նույն թվականին ՀՀ մշակույթի նախարարության հետ համատեղ կազմակերպել է առաջին փորձարարական երաժշտական փառասունը Հայաստանում:

Արժանացել է մի շարք մրցանակների եւ դաժնիքի «Արամ Խաչատրյանի անվան կոմպոզիտորների մրցույթի 3-րդ մրցանակ (2003), «Նարեկացի» միության մրցանակ (2006), երգչախմբային ստեղծագործությունների մրցույթի դափնեկիր (2006), սաֆոֆոնային ստեղծագործությունների մրցույթի 1-ին մրցանակ (2007), Համաաշխարհային հայկական կոնգրեսի մրցանակ (2011), «Նոֆի» միջազգային կինոփառասունի «Լավագույն փորձարարական ֆիլմ» մրցանակ (2013), Ջերի Գոլդմանի անվան կինոմրցանակ (2015) եւ այլն: Հայաստանի դաժնիքի ֆիլիանոնիկ նվագախմբի եւ ՀՊ մենակատարների անսամբլի մենակատար է: 2009-ից՝ Հայաստանի կոմպոզիտորների միության անդամ:

## Ռուսերեն գրքույկ Կոմիտասի մասին

Լույս է տեսել արվեստագիտության դոկտոր, Սարասովի Լ. Վ. Սոբինովի անվան դաժնիքի կոնսերվատորիայի դոկտոր, նույն կոնսերվատորիայի Համալիր արվեստների հետազոտությունների կենտրոնի ղեկավար եւ գլխավոր գիտաշխատող **Ալեքսանդր Իվանի Դեմչենկոյի** «Կոմիտաս. Ստեղծագործության ակնարկ» ռուսերեն գրքույկը (2021, Սարասով, 24 էջ): Ռուս արդի երաժշտագիտության մեջ զգալի վասակ ունեցող այս գիտնականը մասնագիտական վերլուծության է ենթարկել Կոմիտասի ստեղծագործությունը, դիտարկել այն 20-րդ դարի սկզբին սարբեր երկրներում սարածում գտած երաժշտական ֆուկլորիզմի համատեքստում: Ըստ Դեմչենկոյի՝ «Կոմիտասի արածը կատարյալ ինքնատիպ ստեղծագործական ներդրում էր ստեղծագործ գեղարվեստական մատչելիությունների այն հսկայական զանգվածում, որով աչքի է ընկնում նրա ժամանակի՝ 20-րդ դարի սահմանագծի համաաշխարհային երաժշտությունը» (էջ 21):

Այդուհանդերձ, անգամ ոչ մասնագիտական աչքը նկատում է որոշ մեղանշաններ. օրինակ, հեղինակը Կոմիտասին անվանում է «գործիավարող» (аранжировщик), ոչ մշակող:

Գրքույկը հրատարակվել է ընդամենը 50 օրինակ տպաքանակով, սակայն նրա հիմնա-



կան մյուսն առկա է Դեմչենկոյի՝ Համացանցում տեղադրված սարբեր հոդվածներում:

Ա. Բ.

## Աննա Մարիա Մատտար...

➡ **Մ** Յուլիանոսիցները չեն սիրում իրենց ազգը, դասնությունը, ինչ եւ ուրիշ ազգերը գրել իրենց մասին: Իսկ հայերը հոլանդացիներից զուցե կարող են սովորել մարդկանց ընդունել այնպիսին, ինչպիսին նրանք կան: Հոլանդիայում դուրս ես գալիս փողոց արհաստը հագուստով ու ոչ ոք չի մայում վրադ, բան չեն ասում, ընդունում են այնպիսին, ինչպիսին կաս: Կարծես՝ դա լավ բան է:

**Պու առաջ ընթանի՞ր գալիս Հայաստան, իսկ արդեն ֆանի սարի է՞ գալիս ես առանց զավակների:**

-Այո, գալիս եմ սարին երկու անգամ, գործերով, դեպքայիններով հետ իմ համագործակցության եւ իմ ուսումնասիրությունների համար: Երբ ե, ծնունդով երեւանցի ամուսնուց բաժանվել եմ, բայց դրանից հետո Հայաստանի հետ կաղս ավելի է ամրադրվել: Երբ մախկին ամուսնու հետ էի գալիս Հայաստան, ավելի շատ ընթանական այցելություններ էի կատարում, բայց ամուսնալուծությունից հետո ավելի ազատ եմ՝ իմ գործերով զբաղվելու, այդ դասառնով էլ գործերս այստեղ շատացել են: Անընդհատ փորձում եմ կաղեր հաստեղ հայկական եւ հոլանդական հաստասությունների միջուկ: Մի անգամ գնացիմ Ամբերդ, որտեղ դասառնաթա ծանոթացա Արագածի սիեգերական ճառագայթների հետազոտման կայանի աշխատողների հետ: Ես նրանց կաղեցի Հոլանդիայի իրենց գործընկերների հետ, եւ ուրախ եմ, որ նրանք այժմ համագործակցում են:

Չավակներս մինչեւ հիմա հայերեն հասկանում եմ (թեեւ ասում եմ, որ չեմ հասկանում), անգամ մի ֆիչ էլ խոսում եմ: Եվ աղջիկս, որը հասկանալի դասառններով մի ֆանի սարի չէր ուզում լսել Հայաստանի մասին, վերջերս մի անգամ ասաց, որ ամուսնանալի մի օր ես եւ զավակներս նորից միտի գնամ Հայաստան, որպեսզի միասին նորովի բացահայտենք Հայաստանը...

ԱՆՈՒՇ ԲԱԼԱՅԱՆ

Քելցրադ

Սերբիայի մշակույթի եւ սեղեկասվոթյան նախարարությունը, արդեն չորրորդ անգամ, ընդունում է «Ակցիա կույրերի համար» կազմակերպության նախագիծը՝ «Արվեստագետի շարժումություն» խորագրով: Այս տարի զարմանք հայտարարված մրցույթին կազմակերպության նախագահ, գրող-երաժիշտ Լուկա Յոկսիմովիչ Բարբաթի հետ մասնակցեցին «Գիրք» որդես հոգու հայելի» վերնագրված նախագծով, հիմնում ունենալով Ավետի Իսահակյանի անվան կենսոճանկան գրադարանի սնօրեն Հասմիկ Կարադեյանի հրավերը: Այդ գրադարանում արդեն 2016 թ. հյուրընկալվել էին, երբ շնորհանդեսին ներկայացրին սերբիացիներին «Յոկսիմովիչի «Յոկսիմովիչի սերբական սիրը» վիդեոյի հայերեն թարգմանությունը:

Սեր առաջին հանդիպումն ընթերցողի հետ կայացավ անցած հոկտեմբերի 8-ին, Իսահակյանի անվան ֆադային գրադարանում: Տնօրեն Հասմիկ Կարադեյանի ողջույնի խոսքից հետո բանասեր Արծվի Բախչինյանը ներկաներին մանրամասնորեն ներկայացրեց Լուկա Յոկսիմովիչ Բարբաթին՝ որդես գրողի, իր «Հայերը եւ սերբերը» գրքի համահեղինակ եւ «Կրակագույն դասակարգումների» հեղինակի: Նա նկատեց, որ ժողովածուում ընդգրկված դասակարգումները բազմաթիվ են՝ խորը փիլիսոփայական միջնադարից հետո, հունարիստական միջնադարից հետո եւ երաժշտական արվեստի թեմատիկայով:

«Կրակագույն դասակարգումներ» գիրքը հրատարակեց «Հայաստան» հրատարակչությունը, որի տնօրեն Վահագն Սարգսյանը միաժամանակ նաեւ գրքի խմբագիրն է: Վերջինս հանգամանակից վերլուծեց Լուկայի դասակարգումները՝ նշելով, որ դասակարգումները բազմաթիվ են՝ գրված մի հեղինակի կողմից, որը գերազանց ճանաչում է հոգեբանությունը: Դա զարմանալի չէ՝

# Սերբ-հայկական բարեկամության եւ համագործակցության մի նոր ավանդ



հաշվի առնելով գրողի ստացած կրթությունը: «Պատկերներն ընդգծված հոգեբանական են, դիմաձևեր են եւ անտառային, սակայն՝ հնարավոր ու ակնկալելի շրջադարձներով»: Հրատարակիչը գիրքը ջերմորեն հանձնարարեց ընթերցողին:

Ողջույնի իր խոսքն ուղղեց հանդիսատեսին նաեւ **L.3.Բարբաթը**: Նրա խոսքը դուրս եկավ իր գրքի սահմաններից. նա ընդգծեց հայ ազգի հանդեպ սածած իր համակրանքը, հայ եւ սերբ ժողովուրդների գոյություն ունեցող բարեկամությունը եւ այն առավել ամրապնդելու անհրաժեշտությունը:

Խոսեց նաեւ թարգմանչուհի **Անուշ Բալայանը**: Նա, բացի «Կրակագույն դասակարգումներ» ժողովածուից, ներկայացրեց իր թարգմանական գործունեությունը, թարգմանած եւ հրատարակված

գրքերը, ինչպես հայերենից սերբերեն, այնպես էլ սերբերենից հայերեն:

Արդեն ավանդույթ է դարձել, որ գրքի շնորհանդեսի բաղկացուցիչ մասը կազմի փոփոխ համերգը: Լուկան կիթառ է նվագում եւ նույն հաջողությամբ կատարում սերբերեն, իսպաներեն եւ հայերեն երգեր: Նրա, «Կռունկի» հուզական կատարումից հետո, «Սանսա Լուչիայի» կատարման ժամանակ գրադարանի տնօրեն **Հասմիկ Կարադեյանի** խրատալով մամբ բեմ է բարձրանում եւ իր բարիտոնով երգակցում օտերային երգիչ **Արկադի Մարտիրոսյանը**: Ամենավերջում, բոլոր միասին երգում ենք Էմիր Կուսուրիցայի «Սեւ կատու, սոխակ կատու» ֆիլմից «Բուբամարա» երգը: Դրական լիցիտ ստացած հանդիսատեսը ծափահարություններով հայտնեց իր գոհունակությունը:

Հոկտեմբերի 12-ին Գիտությունների Ազգային ակադեմիայի դասնության ինստիտուտի մեծ դահլիճում ներկայացվեց «Հայերը եւ սերբերը դասնության ֆառուղիներում» գիրքը՝ համահեղինակությամբ Լուկա Յոկսիմովիչ Բարբաթի եւ ինստիտուտի աշխատակից Արծվի Բախչինյանի: Ելույթ ունեցան գրքի գրախոս **Էլիզաբեթ Թաջիրյանը**, հայ գաղթավայրերի եւ սփյուռքի բաժնի վարիչ **Գեորգ Ասեփանյանը** եւ վերջերս Սերբիայից վերադարձած ինստիտուտի տնօրեն **Անոս Մելիքյանը**: Վերջինս Սերբիայում ստացած իր դրական տպավորությունները կիսեց ներկաների հետ: Նա նույնպես նշեց երկու երկրների միջեւ ուղիղ չվերթի անհրաժեշտության մասին:

Այնուհետեւ, մասնավոր հանձնարարականով մեզ ընդունեց Գիտությունների Ազգային ակադեմիայի նախագահ **Անոս Սարգսյանը**՝ նրան հանձնելով որոշեալ Բոժիդար Միտրովիչի «Կոլովենի» գիրքը, նրա հոդվածը եւ նամակը: Բոժիդար Միտրովիչն իր հսկայածավալ գիրքը նվիրեց Հայաստանի ազգային ակադեմիային՝ դրանով կրկին ընդգծելով Հայաստանի հանդեպ ունեցած յուրահասակ սերն ու արժանիքը:

Հոկտեմբերի 14-ին Ազգային գրադարանում տեղի ունեցավ մեր երրորդ համահեղինակ ընթերցողի հետ: «Կրակագույն դասակարգումներ» ժողովածուն կրկին ներկայացրեցին Վահագն Սարգսյանը եւ Արծվի Բախչինյանը, աղա՛ հեղինակը:

Հոկտեմբերի 18-ին մեզ ընդունեց Սերբիայի դեսպանատան գործերի ժամանակավոր հավասարմասար փոխ **Տասյան Պանայոսովիչ Յվետկովիչը**: Հանդիպումն անցավ ջերմ ու անմիջական մթնոլորտում: Զմանակակցին երկուստեք հետաքրքիրություն ներկայացնող հարցեր եւ արձագանքներ հետազայում առավել ակտիվ համագործակցության դաստակարգում:

## Գիրք՝ նվիրված Արցախի գրադարաններին



ԳԻՐԳԻՆ ՍՈՒՅԻՆՅԱՆԸ  
ԳԻՐԳԵՆ ԵՎ ԳՐԱԳՐԱՆՆԵՐԻՆ  
ՏԵՂԵԿԱՍՎԱԿԱՆ ՄԵՇԿՈՒՄԵՆԻՆ

նեությունը մինչխորհրդային, խորհրդային եւ հետխորհրդային ժամանակաշրջաններում: Հասուկ տեղ է հասկացված սեղեկասվական մշակույթի էության, գրադարանային-սեղեկասվական գործի զարգացման ռազմավարության ու կառավարման մեթոդաբանությանը: Շրջանառության մեջ են դրվել նոր մասենագիտություններ:

Գրքից սեղեկանում ենք, որ 2008թ. ԼՂՀ-ում գործել են հանրապետական, ֆադային եւ կենսոճանկան բնույթի 10 գրադարան, որոնց գրքային ֆոնդը կազմել է 388827 միավոր, ընթերցողների թիվը՝ 18533, ինչպես նաեւ՝ բուհական եւ դրաճակցական գրադարաններ: Հարկ է նշել, որ միայն Հարդրոթի շրջանում մինչեւ 1991թ. դասերազմը գոյություն է ունեցել 44 գրադարան՝ 245863 գրքային ֆոնդով: Պատերազմի տարիներին շրջանում ավերվել է 18 գրադարան: Մարտակերտի շրջանում մինչեւ դասերազմը գոյություն է ունեցել 60 գրադարան մեկ միլիոն գրքային ֆոնդով: Ավերվել է 53 գրադարան եւ այլն:

Գիրքը նախատեսված է բարձրագույն կրթական հաստատությունների, դասախոսների, ուսանողների եւ մասենագետների համար:

Աշխատանքը կատարվել է Խ.Արզրյանի անվան ՀՀԿԿ կուլտուրայի ֆակուլտետի թանգարանագիտության, գրադարանագիտության եւ մասենագիտության ամբիոնում: Տղախանակը՝ 120 օրինակ:

**ՍՏԵՓՈՆ ՊՐՊԻԿՅԱՆ**,  
Տայիական էտերգեթիկական ակադեմիայի  
հիմնադիր նախագահ, Տեխնիկական  
գիտությունների թեկնածու

## Լույս է տեսել Սեյրան Գրիգորյանի «Վահագն Դավթյանի պոեմները» մենագրությունը

Շաբաթներ առաջ լույս է տեսել գրականագետ, ԵՊՀ հայ նորագույն գրականության ամբիոնի վարիչ **Սեյրան Գրիգորյանի** նոր մենագրությունը՝ «Վահագն Դավթյանի լուծումները»: Ժողովածուն գրականագիտական-ֆնական վերլուծությունն է, որում հեղինակի ստեղծագործության եւ ժամանակի գրական զարգացման համադասակցումն ֆնակում են Դավթյանի լուծումների ստեղծման դասնությունը, փոխաբանությունը, ժամային առանձնահատկությունները եւ լուծումները: Գիրքը տղազրվել է ԵՊՀ հայ բանասիրության ֆակուլտետի գիտխորհրդի երաշխավորությամբ, գրախոսվել է բ.գ. դոցենտ **Արմեն Ավանեսյանի** կողմից, խմբագիրը վասակալաւս գրականագետ **Վազգեն Գաբրիելյանն** է:

Սենագրությունն արժեքային առումով գալիս է լրացնելու դավթյանագիտության թափուր մնացած դարակները, մի բան՝ որը Սեյրան Գրիգորյանը ժամանակին արել է Պարույր Սեւակի («Պարույր Սեւակ. արձագանքող անտառը», Երեւան, 1998թ., «Պարույր Սեւակը եւ համաշխարհային լուծումները»



գիտությունները», Երեւան, 2018թ.), Եղիշե Զարեանի («Եղիշե Զարեանի բնագիրը», Երեւան, 2013) եւ գրականության բազմաթիվ այլ մշակների ստեղծագործությունների նկատմամբ (օր.՝ «Բանասիրություն եւ բանավեճ», Երեւան, 2002թ.):

Գեորգ ԳՅՈՒՆՈՒՄՅԱՆ

Լույս է տեսել մանկավարժական գիտությունների դոկտոր, որոշեալ **Գագիկ Սուրիալյանի** «Գիրքը եւ գրադարանային-սեղեկասվական մշակույթը Արցախում» ուսումնական ձեռնարկը 108 էջ ծավալով: Նվիրված է գրքի եւ գրադարանային-սեղեկասվական մշակույթի զարգացման դասնությանը: Ուսումնասիրվել, վերլուծվել ու գնահատվել են տարատեսակ գրադարանային համակարգերի ու գրադարանային կենսոճանկների գործու-









# Տրամաբանությունից դուրս

Նոյեմբերի 17-ի երեկոյան կայծակնային կերպով լուր տարածվեց, թե Հարավային ռազմական օկուպի գործերի հրամանատարի սեղակալ, գեներալ-լեյտենանտ Ռուսաստանի Մուրադովը Բաքվից երեւան է թռչում՝ ինքնաթիռի մեջ իր հետ բերելով հայ զինծառայողների դիտեր:

Նշենք, որ մինչ այդ դառն, նոյեմբերի 16-ին, Սյունիքում տեղի ունեցած հայ-ադրբեջանական ռազմական գործողությունների հետեւանում գոհվածների ստույգ թվի մասին տարբեր տեղեկություններ էին օրջանառվում՝ 12, 15, իսկ նոյեմբերի 17-ի առավոտյան խոսվում էր 1 գոհի մասին:

Լրատվամիջոցները օրջանառում էին դրամատիկ զինծառայող **Գուրգեն Սարգսյանի** անունն ու նրա հետ կապված դատաբանությունը: Տեսնելով, որ փաստաթուղթերը վերջացել են, նա կապ է սկսել հրամանատարությանն ու ասել, որ դիրքը չի թողնի, բայց գերի էլ չի ընկնի: Գուրգենը նմանակով դայթերցել է իրեն: Նա մեռնակ է եղել, երբ ընկերները վիրավոր:

Այս լուրից հետո հանրությունն ստասում էր, թե Մուրադովը Բաքվից ում դիտեր է բերելու, որոնք գոհվել են նոյեմբերի 16-ին, Սյունիքում թեմանուն հետ մղելիս:

Կարճ ժամանակ անց դարձավ, որ Մուրադովին Երեւան տեղափոխած ինքնաթիռում ընդամենը մեկ հայ զինծառայողի մարմին կա: Ինչ վերաբերում է գերիներին, գերիներ չկային:

Նոյեմբերի 18-ին դարձ էր, որ Մուրադովը Բաքվից Ե-

րեւան է բերել ավագ լեյտենանտ **Տարն Սահակյանի** խոսանգոված մարմինը: Տարնը Տավուշի մարզի Ոսկեդար գյուղից էր, մի քանի ամիս էր, ինչ Ջերմուկի գնդում աշխատում էր որդես սպա: Նոյեմբերի 14-16-ը տեղի ունեցած մարտական գործողությունների ընթացքում հայկական կողմը ադրբեջանցի գերիներ է վերցրել, սակայն ռուսով հրաման են ստացել՝ գերիներին հետ սանել: Այդ ժամանակ էլ հայ զինվորներն են գերի ընկել ադրբեջանցիների կողմից: Տարնը նրանց մեջ է եղել: Հարազատները չգիտեին՝ ով է եղել ադրբեջանցիներին հետ սանելու հրաման սկողը, ինչի դատաբանություններին գերեվարած հայ զինվորներն իրենք են գերեվարվել: Տարնին անասնաբար ծեծել են, խոսանգելով սղանել: Իսկ մյուս գերիների ճակատագիրը հայտնի չէ, սակայն դժվար չէ կանխատեսել, որ նրանց ողջ մնալը ադրբեջանցի գերիներին ազատ արձակելու հրաման սկողին բացարձակ ձեռք չի տալիս:

Ռազմական գործողությունների ժամանակ թեմամին գերի է տարել 13 զինծառայողի: Կան անհետ կորածներ, որոնց մասին դատախազանք մարմինները լուր են: Օրինակ՝ Աժ դատախազության եւ անվտանգության հարցերի մասնական հանձնաժողովի նախագահ **Անդրանիկ Զոհարյանը** բոլորին խորհուրդ է տալիս հետեւել միայն դատախազական տեղեկատվությանը, որը ոչինչ չի հաղորդում:



Հայաստանի Հանրապետության սահմաններից ներս, մեր հողի վրա տեղի են ունեցել ռազմական գործողություններ, ադրբեջանական կողմը հայտնել է, որ ունի յոթ գոհ, սակայն մեկն չգիտեմք, թե որքան են մեր կորուստները: Արցախյան 44-օրյա դատաբանական մեծ ռազմարարումից մեկն ունենք 246 անհետ կորած: Արցախի 75 տկոսը հանձնելու դատաբանական մի կերպ հասկանում ենք, բայց Հայաստանի՞ տարածքում ինչ-որ հասկանալի ու ընդունելի այդ փաստը: Սա նշանակում է, որ մեկ կորցրել ենք վերահսկողությունը մեր իսկ տարածքների նկատմամբ:

Եթե ունենք 13 գերեվարված ու անհայտ թվով անհետ կորածներ, ուրեմն բացառված չէ, որ արցախյան դատաբանական սցենարը կրկնվում է՝ նոր տարածքներ՝ նոր գերիներ ու անհայտ

ճակատագրով անհետ կորածների դիմաց:

Նոյեմբերի 18-ին թեմամին կրակոցներ է արձակել նաեւ Տավուշի սահմանի ուղղությամբ. սա եւս ազդանշան է:

Ի դեպ, Աժ-ի ամբիոնից **Նիկոլ Փաշինյանը** գերիների վերաբերյալ աննախադեպ հայտարարություն արեց. «Գուցե սխալ ենք վարվել էմոցիոնալ ֆոնի վրա՝ ի՞նչ է նշանակում գերի ընկնել, ի՞նչ հանգամանքներում է դա եղել՝ ղեկ է մնալի: Զինվորական կանոնագրերը սահմանում են, թե որ դեպքում գերի ընկնելը չի համարվում հանցագործություն»:

## ԳԵՎՈՐԳ ԳՅՈՒԼՈՒԲՅԱՆ

# Յակուսական ադամանդները հեճափրում են Էրդողանին. թուրքական սուլթանը ցանկանում է Ռուսաստանից խլել Յակուսիան

Թյուրքական գիտությունների ակադեմիան օրերս Ռուսաստանի ամենամեծ օրջանը՝ Սախայի Հանրապետությունը (Յակուսիա) համարել է «համապարհային հանրության կողմից չճանաչված դեմոկրատիկ կազմավորում»:

Թյուրքական ակադեմիայի հիմնադիրներից են Թուրքիան, Ադրբեջանը, Ղազախստանը, Ղրղզստանը: Այդ կառույցի կենտրոնը գտնվում է Ղազախստանի մայրաքաղաք Նուր-Սուլթանում: Նդասակը թյուրքական աշխարհի դատաբանական եւ արդիականության, լեզվի եւ մշակույթի վերաբերյալ գիտական հետազոտությունների խթանումն է, ինչպես նաեւ «համապարհային տարածքում թյուրքական դեմոկրատիայի դերն ու տեղը բացահայտելը»: Բաց սվայլների համաձայն՝ Թյուրքական ակադեմիան կապեր ունի Թյուրքական խորհրդի մասնակից երկրների փողափական կազմակերպությունների եւ Թյուրքական մշակույթի միջազգային կազմակերպության (TURKSOY) հետ: Չնայած այն հանգամանքին, որ այդ կազմակերպությունների մասնակիցները գրեթե նույն երկրներն են՝ հիմնականում նախկին խորհրդային հանրապետությունները, Անկարան նրանց ակնհայտ առաջնորդն է: 2019 թվականի ամռանը Թուրքիայի նախագահի որդին՝ **Բիլալ Էրդողանը**, այցելել է Սախայի Հանրապետություն: Նա այցելել է Յակուսիայի սաճարի մզկիթ, որտեղ նամազ է արել:



զարգացնեն հարաբերությունները հանրապետությունների միջեւ, ոչ միայն զբոսաշրջության, այլ նաեւ այլ ոլորտների»,- մեջբերում են լրատվամիջոցները նրա խոսքերը: Ավելի ուշ հանրապետության ներկայացուցիչ **Այխալ Գաբիշեյը** դատախազային այցով մեկնել է Թուրքիա:

Թուրքական նվաճողական այս փողափականությանն օրերս անդրադարձել է IMEMO RAN- գիտական կենտրոնի ավագ գիտաբան **Վլադիմիր Ավասյանը**՝ դատախազային այցով մեկնելով Lenta.ru-ի հարցերին:

«Այն, ինչ կատարվում է, բնական է: ԽՍՀՄ փլուզումից հետո Թուրքիան ամեն կերպ փորձում է ազդել հեճափրողային տարածքի դեմոկրատիայի եւ Ռուսաստանի թյուրք ժողովուրդների վրա: Սրանում ոչ մի անսպասելի բան չկա, սակայն Ռուսաստանի կազմում «չճանաչված դեմոկրատիկ սուբյեկտ» մասին ձեռնարկումը չի կարող հարցեր չառաջացնել»-իրավիճակը մեկնաբանել է նա՝ նշելով, որ Թուրքիան աշխատում է թյուրք ժողովուրդների հետ՝ ազդելով կրթության, գիտության, կրոնի եւ մշակույթի միջոցով ձեռնարկել լրբիսական կառույցներ հեճափրողային տարածքում, այդ թվում՝ Ռուսաստանում:

«Թեմեք մեզ մոտ Անկարան ավելի քան հաջողություններ ունի, քան որ Մոսկվան նախորդ տարիներին, չնայած հակամարտություններին, կարողացավ կոնսոլիդացնել հասարակությունը»:

Խնդրին անդրադարձել է նաեւ վերոհիշյալ Այխալ Գաբիշեյը, որը Սախայի Հանրապետության (Յակուսիա) այսօր կոչված Հանրապետության հայրերի լիգա հասարակական կազմակերպության նախագահն է: Նա հերքում է տարածաօրջանում անջատողական միտումները եւ նման կարգի խոսակցություններն անվանում բացահայտ սուտ:

«Յակուսիայում ինտրոսկոպիկ ազդը սախա ժողովուրդն է, որի մեջ ընդգրկված են թյուրքական ցեղեր: Աշխարհում այսօր թյուրքական ցեղերի մոտ 250 միլիոն մարդ կա: Մենք՝ որդես սախա ժողովուրդ, դատախազներ ենք մեր մայրենի լեզուն, մշակույթը, կենցաղը, ավանդույթներն ու բանահյուսությունը: Բայց դա չի նշանակում, որ մենք ուզում ենք ինչ-որ մեկն առանձին դեմոկրատիայի ստեղծել: Դա հիմնարկում է»,- նշել է նա:

«Թուրքիայում տարբեր փողափական կուսակցություններ եւ միտումներ կան: Շուտով Թուրքիայում նախագահական ընտրություններ են. տարբեր տեղեկությունների լրբիսներն արդեն սկսում են տարբեր ֆանտաստիկաներ առաջ առնել: Սա թուրք գիտնականների եւ փողափական գործիչների գոյս անձնական կարծիքն է, ովքեր ցանկանում են դրանով փողափական դիվիդենդներ վասակել: Յակուսիան եղել է եւ կլինի Ռուսաստանի Դատախազության անբաժանելի մասը: Մենք ասում ենք Յակուսիա - նկատի ունենք Ռուսաստանը: Մենք ասում ենք Ռուսաստան - նկատի ունենք Յակուսիան»-եզրափակել է Գաբիշեյը:

